

Murwaṅgi (place name)

Gämurru: buliki, Murwaṅgi, Ramangiṅiṅ, yarraman,

Wukirriwuy: Waymamba

Mali: © Yurrwi Arts Collection

Dhäruk: Gupapuyṅu

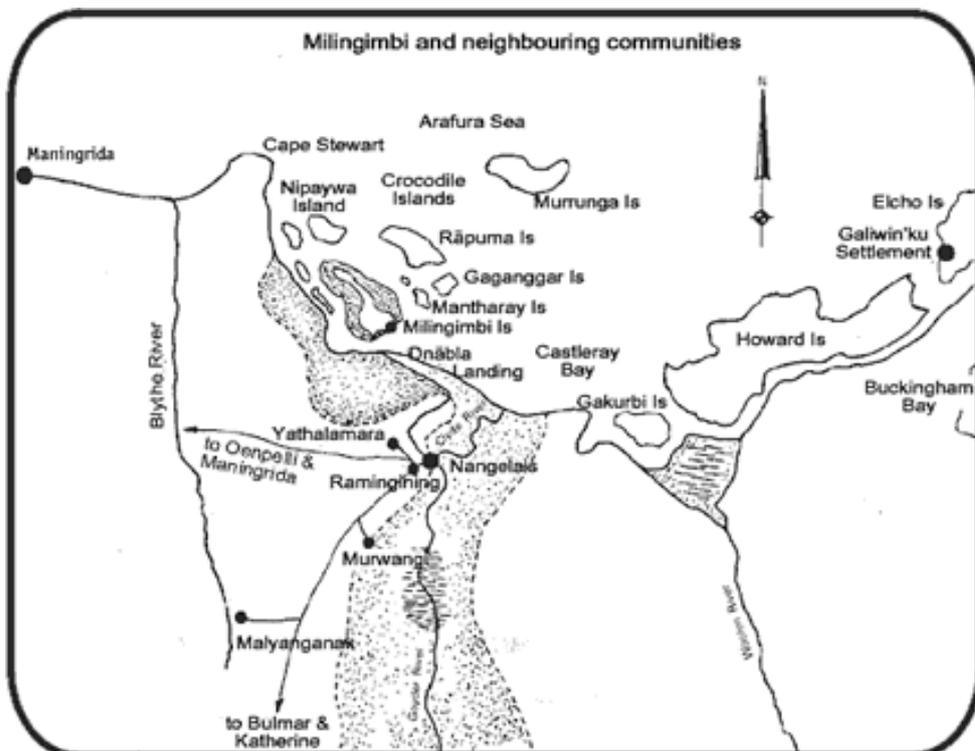
Dhiyaṅu bala ṅunhala Murwaṅgi ga nhina yolṅu dhuḍi-yarraman'mirri.
Yurru ṅäthili baman' balanda dhuḍi-yarraman'mirri bunana
yolṅu'yulṅuwa dhiyala Murwaṅgi.



Nunhi walala walalanha maḷḷ'maraṅala balanday, bala walala wāṅayaṅala nhinana ṅunhilina bala walala gana djāmana buliki ga yarraman'. Walalanydja ṅunhi yolṅu'yulṅuynha yaka djālthina walalangu nhinanharawa ṅunhili, bala walala bunhamina. Ga walalanydja yolṅu'yulṅuynydja wāṅa-waṅaṅuynydja ṅāṅ'ṅaṅdhurruna ga ṅartjurruna mār ga walala dhu roṅiyirri walalaṅgiyngala wāṅalili. Ga dhiyaṅuny dja bala walalanydja ga yolṅu'yulṅuynha djāma ṅunhi nhe ga nhāma mali'ṅura.



Murwāṅinydja dhuwala wāṅa makarr-yindiṅura galki Ramangiṅiṅ.



Glossary

buliki	cattle
bunhamirri	fight Vref
dhiyaṅunyɔdja-bala	nowadays
dhud̥i-yarraman'mirri	stockman
galki	near
märr	relatively, so that
maḷḷ̥'marama	find Vtr-7
makarr-yindi	mainland
mali'	picture
Murwaṅgi	place name
ṅäṅ'ṅaṅdhun	chase away Vtr-5-pl
ṅarrtjun	swear at Vtr-5
ṅäthili	earlier, at first
Ramangiṅiṅ	place name
wäṅa-waṅaṅu	land owner
wäṅayama	make a home Vintr-7
yarraman'	horse



This work is from the **Living Archive of Aboriginal Languages** www.cdu.edu.au/laal.

If you have any questions or wish to access information concerning this work, please contact us at livingarchive@cdu.edu.au.

Use of this work is subject to the User License Agreement available at <http://www.cdu.edu.au/laal/permissions/>

This work is licensed under a **Creative Commons Attribution Non-commercial No Derivs 3.0 Licence Australia** which appears as follows:



This licence allows users to share, copy and redistribute the work in any medium or format provided they:

- (i) give appropriate credit, provide a link to the licence, and indicate if any changes were made to the work. Users may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests that we endorse the user or their use;
- (ii) do not use the work for commercial purposes;
- (iii) do not distribute the modified work if they remix, transform or build upon the work, and
- (iv) do not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything that the licence permits.

The full terms of the licence can be found at <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/au/legalcode>.

The creators of this work assert their **moral rights** to:

- be identified and named as the creators of this work. This means that if you reproduce the work, you must identify these creators;
- take action if this work is falsely attributed as being someone else's work; and
- take action if this work is distorted or treated in a way that is harmful to their honour or reputation. This means that the creators of this work have the right to object to distortion, mutilation or other modification of, or derogatory action in relation to the work.

If you share this work, you must identify the creators named in this work and on the Living Archive of Aboriginal Languages website and abide with all other attribution requirements under the Creative Commons licence.

Note that any action that is in breach of the moral rights of the author will give rise to a right of the creators to take legal action under the Copyright Act 1968 (Cth).

Do not remove this notice